

在英国通过看电影提高英语词汇水平 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/162/2021_2022__E5_9C_A8_E8_8B_B1_E5_9B_BD_E9_c81_162715.htm 在英国几年下来，平均每年要在电影院里看20部左右的电影，最多的时候，一个月看了5部。尤其近年来新片大片不断，而且买两张学生票的价格比国内一个人看场电影还要便宜，所以好电影自然不容错过。但是，电影看得精彩，语言却经常是个障碍。自然生活对话的语速，抢白时快急得台词，而且在美国电影中还有大量的本土俚语，都是会令人沮丧的因素。如何将那些对话听得明白呢？如何理解那些经常出现的俚语呢？如何领会英语中不同于中文的幽默呢？在这里浅谈几点经验，希望能抛砖引玉。首先看英文原版的电影能够锻炼听力，从而提高英语的听力水平，应该是大家都承认的。所以从基础来讲，你必须有一定的单词量，尤其是对英语中千变万化的词组要尽可能的学习和了解。因为在日常生活中，你会发现英国人最喜欢用的大多是词组的灵活搭配，从而来体现细腻的神情或动作描写。那么这在看电影的时候，就已经起了相当大的作用。那么是否要很大的词汇量和词组量才能看懂电影呢？答案是否定的。照笔者看来，只要具备英语四级的词汇量，就已经足够能看懂电影了。尤其在电影院里，坐在英国本地人中间，很多电影外的因素本身就会大大的帮助你融入到电影的情节之中。譬如说，对很多学生来讲，看喜剧片非常困难，因为涉及到对词组潜台词的理解以及文化背景的限制。但是，当别的观众笑的时候，你已经得到了一个完全充分的信号和理由说，刚才的对白和台词是一段幽默。那么时间一久

，看电影时对语言的信心就会大大增加了。另外一些小的技巧也值得一提：1. 看电影前一定先看懂它的介绍，并且对其情节有一定的掌握。对介绍中的生词和词组预先查字典了解中文的大致函（注：经常中文不好翻或不准确对有些词的应用）。2. 看电影时，抓住关键字词。这一点很重要，经常在为一句台词没听懂而发愁时，你可能又错过了一句能帮助你理解上一句台词含义的句子。所以，如果你的词汇量不是很大，记住，对理解电影起重要作用的是出现在影片中的：人名，地名，形容人或事件的形容词，动词或短语等。3. 如果是系列电影的话，如指环王，哈利波特，看电影前先看他们的小说也会大大帮助对电影的理解。当然这里的小小说是指英文原版的。那么，看懂电影够了吗？答案还是否定的。我们从电影中要得到的可能除了娱乐放松外，还有真正的想过把瘾-让电影感染你。很多好的电影通过画面和音乐就做到这一点了，但是力求上进的你，不是想把文字在台词中的如何运用也了解一下吗？如果是的话，这就是看电影时语言给我们的最大挑战了。不过不用担心的是，你已经有相当的词汇量，对俚语也有些基础，看电影时的信心也和以前不同了。所以我的经验是，用最基本的方法，让自己有一个质的飞跃。是什么呢？笔记。对，这可能是让本文读者有些失望，这么老的方法！但是很管用。好记性不如烂笔头。当你把经常错过的，听不懂的，常用的语言句子词组写在本本上，经过十来部电影后，你会马上体会到这个方法会带给你得巨大收获。当然这不能在电影院里进行，通常电视机上有字幕的电影是最好的。以后到电影院里看电影的时候，你就甚至可以和同去的伙伴解释他们没听懂的台词了。 100Test 下载频

道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com